

## Appendix D

### Scoring Rubric for the Revised ESL Placement Test for Everett Alvarez High School

(Pilot Edition)

#### Part One: Multiple Choice

Key:

1. c
2. a
3. b
4. c
5. d
6. a
7. d
8. b
9. c
10. b

**0** – incorrect response

**1** – correct response

#### Part Two: Listening Comprehension

Key:

1. Maricela has lived in Salinas since 1993
2. Maricela is from Oaxaca (San Andreas to be exact)
3. In Oaxaca there was no work; in Salinas all they do is work
4. She works 10 hours each day and sleeps 3-4 hours at night

## Appendix D

5. She gets up after midnight to work in the fields
6. She has five children (implied?), one of whom is married
7. The married daughter lives in Salinas with her husband
8. Maricela's youngest child was born in the USA
9. She does not have immigration papers to work in the USA
10. Maricela misses Mexico everyday
11. Her old company didn't have water and made the workers work fast
12. Her old company didn't pay well (implied)
13. Her new company has a bathroom, water, breaks, [or water breaks] and rest.
14. She has worked with her new company for 4 months
15. Maricela is comfortable with the farm company she works for now (implied).

**0** – the response does not contain any element of the event.

**1** - the response contains an element of the event but is either incomplete or inaccurate with the rest of the event.

**2** – the response contains all elements of the event but is written in an incomplete sentence.

**3** – the response contains all elements of the event and is written in a complete sentence.